聯合報
UNITED DAILY NEWS
創辦人 王惕吾
發行人 王效蘭
今天十四大張　每份訂價拾元
第壹伍伍零肆號
地址：(110-03)台北市忠孝東路四段五五五號
總機：7681234・7601616
訂報：7654312
發行服務專線：080-212242
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號

日本首相細川昨宣布辭職

借款風波影響預算審議導致下台　繼任人選看好羽田孜、渡邊美智雄

宣上會者記在日八熙護川細相首本日。職辭布（社透路）

【東京特派員陳世昌／八日電】日本首相細川護熙八日下午三時在記者會中宣布辭職。他的辭職理由是因為新發現他所委任代管政治資金運用的友人，可能有違反法律的行為，因此為了這些種種的理由，他要辭去首相職務，讓國會的預算審議能夠重新開始，以免妨礙到國民的生活。

細川表示，因為他所牽涉到佐川急便一億日圓的借款問題，造成了國家預算審議的中斷，讓他非常不安，因此他決定辭職以促使國會恢復運作。

細川是在八日下午一時後，於首相官邸召開各聯合內閣諸黨派領導人會議，在會議上細川正式表明辭意。日本內閣在二時十五分召開臨時內閣會議，正式決定細川的辭職。

日本首相後繼人選，新生黨的黨魁、現任副首相兼外務大臣羽田孜，以及自民黨的前副首相渡邊美智雄，是最被看好的人選。

細川聯合政權於去年八月成立，先後完成了自民黨政權時代所未能完成的政治改革問題、烏拉圭回合談判的問題、稻米進口問題，以及諸多限制解除的問題，政績卓著。現在細川還在努力要進行行政改革、稅制改革等許多的項目，可是因為在熊本知事時代他所涉及的借款問題，未能明白的交代，成為他政權的最大絆腳石。

【記者雷顯威／台北報導】行政院長連戰昨天表示，中日關係密切且重要，目前日本聯合政府的各政黨與我都有「日華議員關係懇談會」組織，而外交部與其他部門也會全力加強彼此間關係，他相信日本政府會重視兩國關係。

連戰昨天答覆民進黨立委邱垂貞質詢，日本首相細川護熙辭職，政府有何因應對策時，做以上表示。

連戰表示，日本內閣的更動，基本上是日本內政問題，他不便評論。不過就中日兩國關係來說，日本是聯合多數政黨組成的聯合政府，在面臨政治改革、經濟景氣衰退階段下，政局不易穩定，這是大家都了解的事情。

【本報綜合八日外電報導】日本首相細川護熙辭職的消息傳開，美國總統柯林頓對細川的決定表示遺憾，中共則希望細川辭職不致影響中日之間的友好關係。而與細川通話十五分鐘的南韓總統金泳三除向細川表達關切之情外，並保證他和細川兩人的「私誼」不變。

南韓總統發言人說，細川辭職後數小時，曾主動與金泳三通話，對他在位八個月期間，金泳三的合作表達謝忱。細川在一月間因推行政制改革面臨重大政治危機，但化險為夷時，金泳三是第一位向細川申賀的外國領袖。同時，金泳三甫於上月訪日，常與細川會商北韓的核子問題僵局。

白宮發言人表示，柯林頓在聆聽細川辭職的簡報後說：「我很遺憾聽到他辭職的消息。」雖然美國與日本的貿易摩擦至今懸而未決，但柯林頓對細川推行政改，以及刺激國內經濟景氣的努力頗多好評。

中共外交部發言人表示，細川辭職是日本的「內政問題」，而細川在「促進日本和中共的友好關係上，曾付出寶貴的努力」，中共希望能「繼續與日本維持穩定與健全的關係」。

相關新聞刊二、九版

訴起人21等長議副正市南

中查偵在仍分部選賄　結偵行先分部遊旅體集

【記者黃宗裕／台南報導】台南市議長、副議長賄選案，台南地檢署昨天就議員集體旅遊部分先行偵結，議長方金海、副議長陳崇南等廿一名議員分別依收賄罪、妨害投票罪提起公訴。檢察官並依各人涉嫌程度具體求刑一年六個月至三年六個月不等。

至於外傳三百萬元賄款部分，地檢署仍在偵查。

被起訴的廿一名議員中，求刑三年六月的有議長方金海，副議長陳崇南，議員楊信雄；求刑二年六月的有徐富美、陳海水、吳名芳、趙廣生、洪玉鳳、馬崇喜、蘇囿戩、葉俊良、許至椿；求刑一年的有蔣明東、李雲薄、郭和元、吳振福、吳明山；求刑一年六月的有黃玉雲、周明德、姜榮慶、李天佑。

方金海、陳崇南、楊信雄三人是依妨害投票罪起訴，其他十八名議員依違收賄罪及妨害投票罪起訴。

議員中除了蘇囿戩、陳海水、吳振福、李天佑、周明德等五人為無黨籍以外，其餘十六人均為國民黨籍。

起訴書說，今年三月一日，議員就職及選舉議長、副議長前夕，國民黨提名的候選人方金海、陳崇南為求順利當選，和楊信雄假藉新科議員聯誼為名，招待議員們到高雄市旅遊，二月廿七日下午四時，在台南市忠烈祠前集合，有吳名芳等十人依約同行。抵達高雄市國賓飯店，隨後方金海、陳崇南、楊信雄前往會合，並共進晚餐，席間方、陳二人向在場的十二名議員敬酒拜票，當夜投宿飯店中，次日還共進早餐，所有費用共九萬六千餘元均由楊信雄以現金支付。

二月廿八日，一行人再搭車轉往圓山飯店，中午由國民黨台南市黨部主委李聰熙設宴招待，晚上則由方金海、陳崇南再宴請議員，市長施治明也在場，當夜有部分議員住宿，這部分的費用十萬餘元亦由楊信雄以現金結帳。

千島湖罹難者家屬今攜骨灰返台

海基會副秘書長石齊平　昨晚抵杭州慰問家屬

昨（二左）杰正林委立及（左）平齊石長書秘副會基海。屬家者難罹故事湖島千問慰，館賓子西州杭抵趕晚「家返」問慰的夕前　真傳港香／者記報本

【記者尹乃馨／台北報導】千島湖罹難者家屬今天將攜帶廿四位罹難者骨灰返台，而接待家屬返台、朝野抵制中共處理本案善後不當的後續工作均將陸續展開。行政院陸委會副主委高孔廉昨天表示，陸委會已要求相關部會針對兩岸關係進行評估，將視中共回應決定兩岸關係的調整方向和措施。他不排除降低台商赴大陸投資熱度為可能的方向之一。

對海基會、海協會在這次事件中未能發揮中介聯繫功能，海基會派員到現場提供家屬人道協助的要求三度被拒，高孔廉表示，「海協會本身就是兩岸交流的障礙」。

依據行政院千島湖事件專案會議的指示，陸委會副主委葉金鳳、海基會副秘書長許惠祐昨天連袂赴杏港，為家屬接洽轉機事宜。家屬原希望在香港召開記者會，向國際社會控訴中共當局的不當作法，但因家屬沒有香港簽證，無法進入香港，計劃已取消。

旅行商業同業公會代表，昨天赴北京與中共有關方面洽談本次事件的善後事宜；陸委會三位副主委及各處負責官員奉主委黃昆輝指示，昨天開始分別代表政府慰問罹難者在台家屬，表示哀悼之意。

另一方面，在上海的海基會副秘書長石齊平已獲海協會方面「善意回應」，昨天晚上抵杭州與家屬們會面，聽取意見並協助離境事宜；至於海基會希望石齊平轉赴北京，面見海協會常務副會長唐樹備、中共國台辦主任王兆國，表達我方對本案的看法，以及安排協商等問題，海協會方面回覆表示仍將進一步請示，未予肯定答覆。

高孔廉昨天在陸委會例行記者會上，除說明該會統籌安排家屬返台事宜的準備工作外，並表示，千島湖事件發生以來，中共的作法只是一味遮蔽隱瞞，拒絕家屬的合理要求。他說，中共這些作法應使全民對中共政權的蠻橫本質有更深一層的認識，凝聚對兩岸關係的共識。在這個基礎上，對大陸工作推動應有相當影響。

千島湖罹難者家屬將於今天上午八時五十分自杭州搭機到香港，再由香港轉搭華航CI六〇六班機返台，預定今天下午二時十五分返抵中正機場。家屬將在機場舉行接靈法會及記者會。

相關新聞刊三版

錄紀多最退衰超出季單來年三十近創

二成八縮萎年去較超出年今季首

【記者王鴻薇／台北報導】對外出口又傳警訊。財政部昨天發布三月分海關進出口貿易統計指出，今年第一季貿易出超二億四千萬美元，較去年同期巨幅萎縮八成二，創近十三年來單季出超衰退最多紀錄。我國主要出口市場中，除對香港出口小幅增加，對美國、日本和歐洲出口不增反減。

行政院主計處和經建會原本預期今年國際景氣好轉，有助我國出口增加，但至今年第一季止，出口僅微幅增加百分之零點四，和主計處預估的百分之七點三四有極大差距，主計處並預估今年全年貿易順差為八十五億美元，第一季過去，實際順差連零頭都沒有達成。

財政部昨天表示，今年三月出口總值七十億美元，較上年同月減少百分之五點二，進口較上月增加百分之五點七，貿易出超一億美元，較去年同期銳減了八成多，由於出口增加很慢，進口成長快速，今年第一季出超較上年減少十一億美元。

今年第一季出口成績如此「黯淡」，原因何在？財政部統計長陳昌雄說：「我不知道。」

主計處第三局局長詹德松分析指出，日本仍處景氣谷底，歐洲經濟也不好，只有美國有復甦跡象，全球景氣不振，影響我國對外出口。他指出，今年農曆春節過得比較晚，三月分製造業還沒有完全恢復正常。他表示，最好再觀察一、兩個月，因為五月分是出口高峰期。

詹德松表示，預期全球景氣將逐漸復甦，因此今年我國應仍可達到百分之六至七的出口成長率，尤其東南亞和大陸如能維持百分之十以上經濟成長，有助我國出口增加。

在出口市場方面，我國僅對香港出口成長，由於基數（即過去我對香港出口金額）已高，今年第一季我對港出口成長百分之三點七，成長幅度較以往大幅減少（去年我對港出口動輒有二成以上成長率），但對美國、日本和歐洲出口均為負成長。

據統計，第一季我對美出口順差五億九千萬美元，為民國七十年來新低，對日逆差則繼續擴大，第一季對日貿易逆差擴增為三十七億美元，對歐洲貿易由去年的出超變為入超。

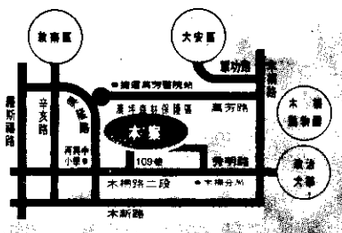
相關新聞刊三版

今天日合
市竹新 19°C - 26°C 30%午後雨跡
市北台 20°C - 26°C 40%午後雨跡
市雞高 23°C - 30°C 30%午後雨跡
市中台 21°C - 29°C 20%午後雨跡
化文行流
五個新版 陪你度周末
流行文化周報推出
話題、動腦、品味、歡樂、視聽版
41 42 43 46 47
揭開國民黨中央黨部的神秘面紗
・風水說與鬼故事
・秘密地道傳聞
8
新聞提要
・抓違建 潘禮門再展現硬漢作風
・朝野立委協商公債上限獲共識
・露宿街頭 台灣遊民知多少？
・花蓮一建築商被勒索二千萬元
2 4 6 7
市股日昨
數指權加 5528.47 ↑ 52.79
值總交成 505.8 億

1994
澳洲職業教育升學展

唯有精神上的投資，才可以不斷地增值！
現在，就是您飛出去體驗不同天空的時候了！您會發現，充實過後的心靈會更開闊，人生的目標更遠大！
澳洲職業教育升學展歡迎國內職校學生、老師、及目前在職人士等社會各界有心深造專業知識與技能者蒞臨參觀。本展免費提供澳洲專業技術學院的相關課程資料，並有二十餘所澳洲公立學校代表及顧問在現場與您面對面溝通，為您解答、提供建議，協助您達成留學、充實自我的理想。
開放式免費入場
台北 4月9、10日(星期六、日) 中午12:00～下午6:00 國立中央圖書館
台中 4月12日(星期二) 中午11:00～下午5:00 全國大飯店地下一樓
高雄 4月13日(星期三) 中午11:00～下午6:00 國軍英雄館二樓
主辦單位：澳洲教育中心 TEL:757-6334
台北市基隆路一段333號
國貿大樓26樓2602室

秧歌

4月6日的午後，我來到這裡，
15分鐘的駐足細賞後，我決定落脚於此。
買秧歌，唯一的理由：
"在都市裡找尋這份閒放悠情已經很久了"
我征服了自然，秧歌征服了我！
蓋在緩坡上的家　可以讓視野無限延伸
12%低建蔽率　萬坪基地只蓋1千多坪
絕不灌車位　實在的價格買實在的坪數
特別推薦：花園壹樓，戶戶擁有私有庭園！
每坪總價20萬起買
田園1房8～12坪／莊園2房19～22坪
花園3房29～34坪／麓園4房42坪


投資興建：鑽昇建設　建築設計：林明峰建築師事務所
地質工程顧問：富國工程　見證律師：永然法律事務所
使用區分：住二用地　建蔽率：12%　廣告企劃：新聯鼎廣告
陽實業・新聯鼎廣告　工地地址：木柵路二段109巷(興隆路口、再興中學旁)　工地電話：936-2516
陳奎煒　年齡：36歲　職業：廣告公司副理　興趣：音樂、古董收集、藝術創作